

## I

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

## MÄÄRUSED

## NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 753/2009,

27. juuli 2009,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 43/2009 seoses teatavate kalavarude püügivõimaluste ja nendega seotud tingimustega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2371/2002 ühisele kalanduspoliitikale vastava kalavarude kaitse ja säästva kasutamise kohta <sup>(1)</sup>, eriti selle artiklit 20,

võttes arvesse nõukogu 18. detsembri 2008. aasta määrust (EÜ) nr 1342/2008, millega kehtestatakse tursavarude ja nende varude püügi pikaajaline kava <sup>(2)</sup>, eriti selle artiklit 12,

võttes arvesse nõukogu 6. aprilli 2009. aasta määrust (EÜ) nr 302/2009, milles käsitletakse Atlandi ookeani idaosas ja Vahemeres hariliku tuuni varude taastamise mitmeaastast kava <sup>(3)</sup>, eriti selle artikli 9 lõikeid 3, 4, 5, 7, 8, 9 ja 10,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu määrusega (EÜ) nr 43/2009 <sup>(4)</sup> on 2009. aastaks kindlaks määratud teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused ning lisatingimused, mida kohaldatakse ühenduse vetes ja ühenduse kalalaevade suhtes püügipiirangutega vetes.

<sup>(1)</sup> EÜT L 358, 31.12.2002, lk 59.

<sup>(2)</sup> ELT L 348, 24.12.2008, lk 20.

<sup>(3)</sup> ELT L 96, 15.4.2009, lk 1.

<sup>(4)</sup> ELT L 22, 26.1.2009, lk 1.

(2) Määruse (EÜ) nr 43/2009 IIA lisas on sätestatud eeskirjad püügikoormuse korraldamiseks määrusega (EÜ) nr 1342/2008 kehtestatud pikaajalise tursavarude majandamise kava raames ning kõnealuse lisa 1. liites on kindlaks määratud maksimaalne lubatud püügikoormus kilovatt-püügipäevades, mida iga liikmesriik võib kasutada asjaomastes piirkondades ja asjaomaste püügivahendite rühmade puhul. Võttes arvesse nõukogu määrust (EÜ) nr 754/2009, millega jäetakse teatavad laevarühmad välja määruse (EÜ) nr 1342/2008 III peatükis sätestatud püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisalast <sup>(5)</sup>, on vaja kohandada määruse (EÜ) nr 43/2009 IIA lisa 1. liites sätestatud maksimaalset lubatud püügikoormust, vähendades Hispaania osa 590 583 kW-päeva võrra püügikoormuse rühmas TR1 geograafilises piirkonnas d ning Rootsi osa 148 118 kW-päeva võrra püügikoormuse rühmas TR2 geograafilises piirkonnas a ja 705 625 kW-päeva võrra püügikoormuse rühmas TR2 geograafilises piirkonnas b. Pidades silmas määruse EÜ nr 754/2009 kohaldamist tagasiulatuvalt alates 1. veebruarist 2009, tuleks kõnealuseid kohandusi kohaldada samast kuupäevast.

(3) Atlandi ookeani idaosas ja Vahemeres hariliku tuuni varude taastamise mitmeaastast kava käsitleva määruse (EÜ) nr 302/2009 artikli 9 kohaselt peab nõukogu kindlaks määrama ja liikmesriikide vahel ära jagama nende söödalaevade või veoõngelaevade maksimaalse arvu, kellel lubatakse aktiivselt püüda harilikku tuuni Atlandi ookeanis; nende laevade maksimaalse arvu, kellel lubatakse aktiivselt püüda kasvatamise eesmärgil harilikku tuuni Aadria meres; ning nende söödalaevade, õngepüügilaevade või käsiõngejadadega laevade maksimaalse arvu, kellel lubatakse aktiivselt püüda harilikku tuuni Vahemeres. Samuti peab nõukogu otsustama, kuidas jaotada liikmesriikide vahel ühenduse kvoot hariliku tuuni püügiks. Ühenduse alamõdulise hariliku tuuni kvoot põhineb kvoodil, mis eraldati Euroopa Ühendusele ICCAT soovitusel 08-05, millega muudetakse ICCAT soovitusel kehtestada mitmeaastane kava hariliku tuuni varude taastamiseks Atlandi ookeani idaosas ja Vahemeres.

<sup>(5)</sup> Vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 16.

- (4) Selleks et koguda rohkem teaduslikku teavet tavalise hiilgevähi kohta, kes on Antarktika mereökosüsteemi jaoks oluline liik, on asjakohane rakendada Antarktika vete elusressursside kaitse konventsiooni (CCAMLR) alusel loodud Antarktika vete elusressursside kaitse teaduskomitee hiljutisi arvukaid soovitusi, mida korrati ka teaduskomitee 2008. aasta koosolekul, et ühenduse õigusega tagada vaatlejate 100 % olemasolu CCAMLRi konventsioonialas seoses hiilgevähi püügiga.
- (5) Norraga sõlmitud kalanduskokkuleppega seoses on ühendusele kättesaadavaks tehtud täiendav 750 tonni suurune tursakogus ICES I ja II püügipiirkonna Norra vetes.
- (6) Ühenduse õiguses tuleks rakendada ettepanek, mille tegid Euroopa Ühenduse, Fääri saarte, Gröönimaa, Islandi, Norra ja Venemaa Föderatsiooni esindajad Londonis 9.–11. veebruarini 2009 toimunud kohtumisel seoses meriahvena püügi haldamisega 2009. aastal Irmingeri meres ja sellega piirnevates vetes Kirde-Atlandi Kalanduskomisjoni (NEAFC) konventsiooni alas ning milles NEAFC konventsiooni osalised seejärel kokku leppisid. Kuna kõnealust kokkulepet kohaldatakse kogu 2009. aasta suhtes, tuleks püügivõimalusi kohaldada tagasiulatuvalt alates 1. jaanuarist 2009.
- (7) EÜ ja Gröönimaa ühiskomitee 25. novembril 2008 Kopenhaagenis toimunud koosoleku järeldused, milles käsitletakse ühenduse osa meriahvena püügis ICES V ja XIV püügipiirkonna Gröönimaa vetes, tuleks rakendada ühenduse õiguses. Kuna Gröönimaa kokku lepitud korraldus on seotud NEAFC kokkuleppega meriahvena püügi kohta Irmingeri meres ja sellega piirnevates vetes, tuleks EÜ ja Gröönimaa ühiskomitee koosoleku järelduste rakendamiseks vastu võetud meetmeid samuti kohaldada tagasiulatuvalt alates 1. jaanuarist 2009.
- (8) Süvalesta lubatud kogupüük (TAC) Ila ja IV püügipiirkonna EÜ vetes, VI püügipiirkonna EÜ ja rahvusvahelistes vetes, makrelli lubatud kogupüük VI, VII, VIIIA, VIIIB, VIIID ja VIIIE püügipiirkonnas, Vb püügipiirkonna EÜ vetes ning Ila, XII ja XIV püügipiirkonna rahvusvahelistes vetes ning stauriidi lubatud kogupüük VI, VII, VIIIA, VIIIB, VIIID ja VIIIE püügipiirkonnas, Vb püügipiirkonna EÜ vetes ning XII ja XIV püügipiirkonna rahvusvahelistes vetes peaks vaelearuannete esitamise vältimiseks hõlmama mõlemad, nii Vb EÜ veed kui ka rahvusvahelised veed.
- Seepärast tuleks vastavalt muuta kõnealuste lubatud kogupüükide majandamispiirkondi.
- (9) Tursa, kilttursa, põhjaatlandi süsika ja merlangi noorisendite kaitseks tuleks kehtestada püügipiirkondade reaajas sulgemise süsteem Põhjameres ja Skagerrakis, kooskõlas Euroopa Ühenduse ja Norra vahel toimunud konsultatsioonide lõppotsuste protokolliga, mis lepidi kokku 3. juulil 2009 Londonis.
- (10) Selle tagamiseks, et norra salehomaari püügi suhtes ning traalidega, põhjanootadega või samalaadste püügivahenditega püügi suhtes kehtestatud erandite geograafiline ulatus oleks sama, on vaja korrigeerida sätteid, mis käsitlevad tursa-, kilttursa- ja merlangipüügile ICES VI püügipiirkonnas kehtestatud piiranguid.
- (11) Ühenduse õiguses tuleks rakendada ettepanek, mille tegid NEAFC konventsiooni osaliste delegatsioonide juhid (Taani seoses Fääri saarte ja Gröönimaa, Euroopa Ühendus, Island, Norra ja Venemaa Föderatsioon) 24.–27. märtsini 2009 Londonis toimunud kohtumisel seoses ohualtide mereökosüsteemide kaitsega märkimisväärse kahjuliku mõju eest NEAFC konventsiooni alas ning milles NEAFC konventsiooni osalised seejärel kokku leppisid.
- (12) Selleks et tagada kolmandate riikide kalalaevade poolt ühenduse vetes püütud makrelli saagi õige arvestamine, tuleb kehtestada tugevdatud kontrollisätted selliste laevade kohta. Võttes arvesse makrelli varude jaotust, st esinemist peamiselt Ühendkuningriigi vetes, on asjakohane, et kolmandate riikide kalalaevad edastavad oma püügjaruanded Ühendkuningriigi kalapiüügi seirekeskusele Edinburghhis.
- (13) Selleks et tagada kindlus asjaomaste kalurite jaoks ja võimaldada neil planeerida oma käesoleva püügihooaja tegevust niipea kui võimalik, on äärmiselt oluline teha erand Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa ühenduste asutamislepingule lisatud protokoll (riikide parlamentide rolli kohta Euroopa Liidus) I jaotise artiklis 3 osutatud kuuenädalasest ajavahemikust.
- (14) Seetõttu tuleks määrust (EÜ) nr 43/2009 vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

**Määruse (EÜ) nr 43/2009 muutmine**

Määrust (EÜ) nr 43/2009 muudetakse järgmiselt.

1. Lisatakse VIIIa peatükk:

„VIIIa PEATÜKK

**NEAFC KONVENTSIOONI PIIRKONNAS ÜHENDUSE VÕI KOLMANDA RIIGI KALALAEVADE POOLT PÜÜTUD JA PÄRAST SEDA KÜLMUTATUD KALA MÄRGISTAMINE**

*Artikkel 39a*

**Külmutatud kala märgistamine**

Kui NEAFC konventsiooni piirkonnas püütud kala külmutatakse, tuleb see varustada selgelt loetava märgise või pitseriga. Märgisel või pitseril, mis kantakse igale külmutatud kala kastile või pakile, esitatakse järgmised andmed: kalaliik, toote valmistamise kuupäev, ICES alapiirkond ja rajoon, kust saak püüti, ja kala püüdnud laeva nimi.”;

2. Artiklile 48 lisatakse lõige 1a:

„1a. Iga laeva pardal, mis osaleb artiklis 49 osutatud tavalise hiilgevähi püügis, on kogu püügiperioodi jooksul vähemalt üks teadusvaatleja, kes on määratud CCAMLRi rahvusvahelise teadusvaatluste kava kohaselt või vastab kõnealuse kava raames esitatavatele nõuetele.”

3. Artikli 50 lõige 4 jäetakse välja.

4. Lisatakse järgmised artiklid:

„*Artikkel 91a*

**Atlandi ookeani idaosas harilikku tuuni püüdvate laevade maksimaalne arv**

Atlandi ookeani idaosas aktiivselt harilikku tuuni (suurus vahemikus 8 kg või 75 cm ja 30 kg või 115 cm) püüdvate,

püügiluba omavate ühenduse söödalaevade ja veoõngelaevade maksimaalne arv ja jaotus liikmesriikide vahel on kindlaks määratud järgmiselt:

Hispaania	63
Prantsusmaa	44
EÜ	107

*Artikkel 91b*

**Hariliku tuuni püügi piirnormid Atlandi ookeani idaosas**

1. ID lisa sätestatud püügi piirnormide piires määratakse artiklis 91a osutatud, püügiluba omavate ühenduse laevade suhtes kohaldatavad hariliku tuuni (vahemikus 8 kg või 75 cm ja 30 kg või 115 cm) püügi piirnormid ja nende jaotus (tonnides) liikmesriikide vahel kindlaks järgmiselt:

Hispaania	599,3
Prantsusmaa	269,3
EÜ (*)	868,6

2. Lõikes 1 sätestatud püügi piirnormide piires määratakse artiklis 91a osutatud, püügiluba omavate ühenduse laevade hulka kuuluvate alla 17 m pikkuste söödalaevade suhtes kohaldatavad hariliku tuuni (kaal vähemalt 6,4 kg või pikkus vähemalt 70 cm) püügi piirnormid ja nende jaotus (tonnides) liikmesriikide vahel kindlaks järgmiselt:

Prantsusmaa	45 (**)
EÜ	45

*Artikkel 91c*

**Vahemeres harilikku tuuni püüdvate laevade maksimaalne arv ühenduse rannalähedase püügi puhul**

Vahemeres aktiivselt harilikku tuuni (suurus vahemikus 8 kg või 75 cm ja 30 kg või 115 cm) püüdvate, püügiluba omavate ühenduse rannalähedase püügi laevade maksimaalne arv ja jaotus liikmesriikide vahel määratakse kindlaks järgmiselt:

Hispaania	139
Prantsusmaa	86
Itaalia	35
Küpros	25
Malta	89
EÜ	374

## Artikkel 91d

**Ühenduse rannalähedase püügi puhul Vahemeres kohaldatavad hariliku tuuni püügi piirnormid**

ID lisas sätestatud püügi piirnormide piires määratakse Vahemeres söödalaevade, õngepüügilaevade ja käsiõngejadadega laevadega värsket kala püüdvate artiklis 91c osutatud laevade suhtes hariliku tuuni (vahemikus 8–30 kg) ühenduse rannalähedase püügi piirnormid ja nende jaotus (tonnides) liikmesriikide vahel kindlaks järgmiselt:

Hispaania	82,3
Prantsusmaa	71,8
Itaalia	63,5
Küpros	2,3
Malta	5,3
EÜ (*)	225,2

## Artikkel 91e

**Kasvatamise eesmärgil Aadria merest harilikku tuuni püüdvate laevade maksimaalne arv**

Kasvatamise eesmärgil Aadria merest aktiivselt harilikku tuuni (suurus vahemikus 8 kg või 75 cm ja 30 kg või 115 cm) püüdvate, püügiluba omavate ühenduse laevade

maksimaalne arv ja jaotus liikmesriikide vahel määratakse kindlaks järgmiselt:

Itaalia	68
EÜ	68

## Artikkel 91f

**Kasvatamise eesmärgil Aadria merest püütava hariliku tuuni püügi piirnormid**

ID lisas sätestatud püügi piirnormide piires määratakse kasvatamise eesmärgil Aadria merest hariliku tuuni (vahemikus 8–30 kg) püüdvate artiklis 91e osutatud ühenduse laevade püügi piirnormid ja nende jaotus (tonnides) liikmesriikide vahel kindlaks järgmiselt:

Itaalia	63,5
EÜ	63,5

(\*) Ühenduse püügi piirnormid põhinevad ühenduse kvoodil, mis eraldati Euroopa Ühendusele ICCAT soovitusel 08-05, millega muudetakse ICCAT soovitusel kehtestada mitmeaastane kava hariliku tuuni varude taastamiseks Atlandi ookeani idaosas ja Vahemeres.

(\*\*) Komisjon võib kõnealuse koguse Prantsusmaa taotluse korral läbi vaadata ja suurendada kuni 100 tonnini vastavalt ICCAT soovitusel 08-05."

## 5. IA lisa muudetakse järgmiselt.

- a) Kanne, milles käsitletakse süvalesta püüki Ila ja IV püügipiirkonna EÜ vetes, VI püügipiirkonna EÜ ja rahvusvahelistes vetes, asendatakse järgmisega:

„Liik: Süvalest <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Püügipiirkond: Ila ja IV piirkonna EÜ veed; Vb ja VI püügipiirkonna EÜ ja rahvusvahelised veed (GHL/2A-C46)
Taani	4
Saksamaa	7
Eesti	4
Hispaania	4
Prantsusmaa	69
Iirimaa	4
Leedu	4
Poola	4
Ühendkuningriik	270
EÜ	720 <sup>(1)</sup>
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata

Analüütiline TAC  
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.  
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.  
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

<sup>(1)</sup> Sellest 350 tonni on eraldatud Norrale ning seda võib püüda ICES Ila ja VI püügipiirkonna EÜ vetes. ICES VI püügipiirkonnas võib nimetatud kogust püüda vaid õngejadadega."

- b) Kanne, milles käsitletakse makrellipüüki ICES VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId ja VIIIe püügipiirkonnas, Vb püügipiirkonna EÜ vetes, IIa, XII ja XIV püügipiirkonna rahvusvahelistes vetes, asendatakse järgmisega:

„Liik: Makrell <i>Scomber scombrus</i>	Püügipiirkond: VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId ja VIIIe püügipiirkond; Vb püügipiirkonna EÜ ja rahvusvahelised veed; IIa, XII ja XIV püügipiirkonna rahvusvahelised veed (MAC/2CX14-)
Saksamaa	19 821
Hispaania	20
Eesti	165
Prantsusmaa	13 216
Iirimaa	66 070
Läti	122
Leedu	122
Madalmaad	28 905
Poola	1 396
Ühendkuningriik	181 694
EÜ	311 531
Norra	12 300 <sup>(1)</sup>
Fääri saared	4 798 <sup>(2)</sup>
Lubatud kogupüük (TAC)	511 287 <sup>(3)</sup>

Analiütiline TAC  
 Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.  
 Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.  
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

<sup>(1)</sup> Võib püüda üksnes ICES IIa, VIa (põhja pool 56°30' N), IVa, VIIId, VIIe, VIIf ja VIIh püügipiirkonnas.

<sup>(2)</sup> Võib püüda ICES IVa püügipiirkonna EÜ vetes põhja pool 59° N ajavahemikel 1. jaanuarist 15. veebruarini ja 1. oktoobrist 31. detsembrini. Fääri saarte oma kvoodist võib püüda 3 982 tonni ICES VIa püügipiirkonnas põhja pool 56°30' N aasta läbi.

<sup>(3)</sup> EÜ, Norra ja Fääri saarte poolt põhjapiirkonna puhul kokkulepitud TAC.

### Eritingimused

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi nimetatud püügipiirkondades püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid ja püüda võib ainult ajavahemikel 1. jaanuarist 15. veebruarini ja 1. oktoobrist 31. detsembrini.

#### IVa püügipiirkonna EÜ veed (MAC/\*04 A-C)

Saksamaa	5 981
Prantsusmaa	3 988
Iirimaa	19 938
Madalmaad	8 723
Ühendkuningriik	54 829
EÜ	93 459 <sup>*</sup>

- c) Kanne, milles käsitletakse stauriidipüüki ICES VI, VII, VIIIA, VIIIB, VIIID ja VIIIE püügipiirkonnas, Vb püügipiirkonna EÜ vetes, XII ja XIV püügipiirkonna rahvusvahelistes vetes, asendatakse järgmisega:

„Liik: Stauriidid <i>Trachurus spp.</i>	Püügipiirkond: VI, VII, VIIIA, VIIIB, VIIID ja VIIIE püügipiirkond; Vb püügipiirkonna EÜ ja rahvusvahelised veed; XII ja XIV püügipiirkonna rahvusvahelised veed (JAX/578/14)
Taani	15 056
Saksamaa	12 035
Hispaania	16 435
Prantsusmaa	7 952
Iirimaa	39 179
Madalmaad	57 415
Portugal	1 591
Ühendkuningriik	16 276
EÜ	165 939
Fääri saared	4 061 <sup>(1)</sup>
Lubatud kogupüük (TAC)	170 000

Analüütiline TAC  
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.  
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.  
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

<sup>(1)</sup> Võib püüda ICES IV, VIa (põhja pool 56°30' N), VIIe, VIIf ja VIIh püügipiirkonnas.”

6. IB lisa muudetakse järgmiselt:

- a) Kanne, milles käsitletakse tursapüüki I ja II püügipiirkonna Norra vetes, asendatakse järgmisega:

„Liik: Tursk <i>Gadus morhua</i>	Püügipiirkond: I ja II püügipiirkonna Norra veed (COD/1N2AB.)
Saksamaa	2 425
Kreeka	301
Hispaania	2 706
Iirimaa	301
Prantsusmaa	2 226
Portugal	2 706
Ühendkuningriik	9 410
EÜ	20 074
Lubatud kogupüük (TAC)	525 000”

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.  
Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.  
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

- b) Kanne, milles käsitletakse meriahvena püüki ICES V püügipiirkonna EÜ ja rahvusvahelistes vetes ning ICES XII ja XIV püügipiirkonna EÜ vetes, asendatakse järgmisega:

<b>„Liik:</b> Meriahvenad <i>Sebastes spp.</i>		<b>Püügipiirkond:</b> V püügipiirkonna EÜ ja rahvusvahelised veed; XII ja XIV püügipiirkonna rahvusvahelised veed (RED/51214.)
Eesti	210	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.            Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.            Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.         </div>
Saksamaa	4 266	
Hispaania	749	
Prantsusmaa	398	
Iirimaa	1	
Läti	76	
Madalmaad	2	
Poola	384	
Portugal	896	
Ühendkuningriik	10	
EÜ	6 992 <sup>(1)</sup>	
Lubatud kogupüük (TAC)	46	

(<sup>1</sup>) Kuni 70 % sellest kvoodist võib püüda järgmiste koordinaatidega piiratud piirkonnas ning kuni 15 % sellest kvoodist võib kõnealusel piirkonnas püüda ajavahemikul 1. aprillist 10. maini. (RED/\*5X14.)

Punkt nr	Põhjalaius	Läänepikkus
1	64° 45	28° 30
2	62° 50	25° 45
3	61° 55	26° 45
4	61° 00	26° 30
5	59° 00	30° 00
6	59° 00	34° 00
7	61° 30	34° 00
8	62° 50	36° 00
9	64° 45	28° 30"

- c) Kanne, milles käsitletakse meriahvena püüki ICES V ja XIV püügipiirkonna Gröönimaa vetes, asendatakse järgmisega:

<b>„Liik:</b> Meriahvenad <i>Sebastes spp.</i>	<b>Püügipiirkond:</b> V ja XIV püügipiirkonna Gröönimaa veed (RED/514GRN)
Saksamaa	4 742 <sup>(1)</sup>
Prantsusmaa	24 <sup>(1)</sup>
Ühendkuningriik	33 <sup>(1)</sup>
EÜ	8 000 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.  
 Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.  
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

<sup>(1)</sup> Võib püüda ainult pelaagilise traalnoodaga. Võib püüda idas või läänes. Selle kvoodi alusel võib püüda NEAFC reguleeritavas piirkonnas tingimusel, et Gröönimaa kohta aruandmise tingimused on täidetud (RED/\*51214).

<sup>(2)</sup> Pelaagilise traalnoodaga püüdmiseks eraldatakse Norrale 3 000 tonni ja Fääri saartele 200 tonni.

<sup>(3)</sup> Kuni 70 % sellest kvoodist võib püüda järgmiste koordinaatidega piiratud piirkonnas ning kuni 15 % sellest kvoodist võib kõnealusel piirkonnas püüda ajavahemikul 1. aprillist 10. maini. (RED/\*5-14.)

Punkt nr	Põhjalaius	Läänepikkus
1	64° 45	28° 30
2	62° 50	25° 45
3	61° 55	26° 45
4	61° 00	26° 30
5	59° 00	30° 00
6	59° 00	34° 00
7	61° 30	34° 00
8	62° 50	36° 00
9	64° 45	28° 30"

7. IIA lisa 1. liidet muudetakse järgmiselt:

0

80 781

- a) Tabelis a asendatakse Rootsit käsitlev veerg järgmisega:

53 078

110 468"

„SE
16 609
739 281
55 853
0
0
13 155
22 130
25 339"

- c) Tabelis d asendatakse Hispaaniat käsitlev veerg järgmisega:

„ES
0
0
0
0
0
0
0

13 836

- b) Tabelis b asendatakse Rootsit käsitlev veerg järgmisega:

0

1 402 142"

„SE
286 779
830 400
263 772
0

8. III lisa muudetakse järgmiselt.

- a) Punktis 5c, 5c.1, 5c.2 ja 5c.3 asendatakse sõnad „Põhjamere, Skagerraki ja La Manche'i idaosas” sõnadega „La Manche'i idaosas”.



b) Lisatakse punkt 5e:

„5e. **Põhjamere ja Skagerraki püügipiirkondade sulgemine reaajas**

5e.1. Käesoleva punkti kohaldamisel:

a) loetakse noorisenditeks järgmisi kalu:

— tursa isendid pikkusega alla 35 cm;

— kilttursa isendid pikkusega alla 30 cm;

— põhjaatlandi süsika isendid pikkusega alla 35 cm;

— merlangi isendid pikkusega alla 27 cm;

b) on käivituskäveks see, kui alapunktis a nimetatud nelja liigi kogupüügi kaalust moodustavad noorisendid 15 %. Kui püügiproovis moodustab tursk kõigi nelja liigi kogupüügist rohkem kui 75 %, on käivituskäveks 10 %.

5e.2. Liikmesriigid määravad kindlaks piirkonnad, kus on oht, et noorisendite püük ületab sätestatud käivituskävesid.

5e.3. Punkti 5e.2 kohaselt kindlaks määratud piirkondades viivad liikmesriigid muu hulgas ühiskasutuskavade abil läbi kontrollid, et mõõta, kas noorisendite osakaal ületab käivitustaset. Sel eesmärgil liikmesriigid:

a) võtavad loomusest tursa, kilttursa, põhjaatlandi süsika ja merlangi proove ja mõõdavad neid kooskõlas käesoleva lisa 7. liitega.

b) dokumenteerivad iga proovivõtu, koostades käesoleva lisa 8. liites sätestatud proovivõtuaruande, ja saavad selle rannikuäärsele riigile.

Liikmesriigid võivad paluda, et teised asjaomases piirkonnas kontrollid teostavad riigid võtaksid proove nende eest.

5e.4. Asjaomane rannikuäärne liikmesriik avaldab oma veebisaidil viivitamata asukoha, kust punkti 5e.3 alapunktis a osutatud proov võeti, proovi võtmise aja ja noorisendite koguse protsendimäärana

tursa, kilttursa, põhjaatlandi süsika ja merlangi kogupüügi kaalust. Protsendimäär avaldatakse nii liikide lõikes kui ka nelja liigi kokkuvõttes.

5e.5. Kui punkti 5e.3 alapunktis a osutatud proov näitab, et noorisendite osakaal ületab käivitustaset, keelab asjaomane rannikuäärne liikmesriik kõnealusel piirkonnas kalapüügi mis tahes muude püügivahenditega peale pelaagiliste traalnootade, seinnootade, triivvõrkude ja taglasõngejadade (millega püütakse heeringat, makrelli, stauriidi), mõrdade ning kammkarbi tragide ja nakkevõrkude.

Suletud püügipiirkond põhineb järgmistel kriteeriumidel:

— püügipiirkond on määratud 4, 5 või 6 omavahel ühendatud koordinaadiga;

— sellise püügitegevuse või -tegevuste kese, mille proovid näitavad käivitustaset ületavat noorisendite osakaalu, on suletud püügipiirkonna kese;

— kui püügipiirkond on suletud ühe proovi põhjal ja jääb asjaomase liikmesriigi jurisdiktsiooni ja suveräänsede õiguste kohastest lähtejoontest kuni 12 miili väljapoole, on selle suuruseks 50 ruutmiili, ning

— Skagerrakis võib samaaegselt olla suletud kuni kolm püügipiirkonda.

5e.6. Punktis 5e.5 osutatud keeld:

— jõustub 12 tundi pärast seda, kui asjaomane liikmesriik on teinud vastava otsuse, ning

— seda kohaldatakse 21 päeva, pärast mida kaotab kõnealusel keeld automaatselt kehtivuse kell 00.00 (UTC).

5e.7. Erandina punktis 5e.5, kui protsendimäär on pisut üle käivitustaseme või loomust ei saa selle kogusuuruse, saagi koostise või suuruselise koosseisu tõttu pidada representatiivseks, võib rannikuäärne liikmesriik 48 tunni jooksul esialgse proovi võtmisest püüda saada täiendavat teavet, sealhulgas kontrollida täiendavaid loomuseid, enne kui ta teeb punkti 5e.5 kohase otsuse.

5e.8. Kui suletav püügipiirkond hõlmab piirkondi, mis kuuluvad mõne teise liikmesriigi või kolmanda riigi jurisdiktsiooni ja suveräänsete õiguste alla, teavitab liikmesriik, kes tuvastas käivitustaseme ületamise, viivitamata asjaomaseid naaberliikmesriike ja kolmandaid riike oma järeldustest ja punkti 5e.5 kohaselt tehtud keeldu käsitlevast otsusest. Naaberliikmesriigid sulgevad viivitamata oma osa püügipiirkonnast.

59° 30' N, 04° 00' W

59° 05' N, 06° 45' W.”;

d) Lisatakse punkt 9a:

5e.9. Rannikuäärne liikmesriik:

a) teeb punkti 5e.5 kohaselt kehtestatud keeldu puudutavad üksikasjad viivitamata kättesaadavaks oma veebisaidil;

b) teavitab viivitamata ja võimalikult suures ulatuses püügipiirkonna läheduses viibivaid laevu ning

c) teavitab komisjoni ja selliste teiste liikmesriikide ja kolmandate riikide kalapüügi seirekeskuseid, nagu on osutatud komisjoni 18. detsembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 2244/2003 (millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad laevaseire satelliitsüsteemide kohta) (\*) artiklis 3, kelle laevad kõnealusel püügipiirkonnas kalastavad, e-posti teel tema poolt punkti 5e.5 kohaselt kehtestatud keelust. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed selle tagamiseks, et nende kalapüügi seirekeskused teavitavad nende lipu all sõitvaid laevu, keda keeld mõjutab.

5e.10. Taotluse korral esitab asjaomane rannikuäärne liikmesriik komisjonile üksikasjalikud proovivõttuaruanded ja punkti 5e.5 kohaselt tehtud otsuse põhjendused. Kui komisjon leiab, et kõnealune otsus ei ole piisavalt põhjendatud, võib ta taotleda, et liikmesriik otsuse viivitamatult tühistaks või seda muudaks.

(\*) ELT L 333, 20.12.2003, lk 17.”

c) Punkti 6.6 lõppu lisatakse järgmine lõik:

„Käesolevat erandit ei kohaldata piirkonnas, mis asub järgmiste ülemaailmse geodeetilise süsteemi (WGS84) kohaste koordinaatidega määratud loksodroomide vahel:

59° 05' N, 06° 45' W

59° 30' N, 06° 00' W

59° 40' N, 05° 00' W

60° 00' N, 04° 00' W

„9a. **Erimeetmed seoses meriahvena püügiga Irmingeri meres ja sellega piirnevates vetes**

9a.1. Käesolevas punktis sätestatud meetmeid kohaldatakse meriahvenate (*Sebastes* spp.) püügi suhtes ICES V püügipiirkonna rahvusvahelistes vetes ning ICES XII ja XIV püügipiirkonna EÜ vetes, mis on piiritletud järgmiste koordinaatidega (edaspidi „meriahvena kaitseala”):

Punkt nr	Põhjalaius	Läänepikkus
1	64° 45	28° 30
2	62° 50	25° 45
3	61° 55	26° 45
4	61° 00	26° 30
5	59° 00	30° 00
6	59° 00	34° 00
7	61° 30	34° 00
8	62° 50	36° 00
9	64° 45	28° 30

9a.2. Lisaks määruse (EÜ) nr 2791/1999 artikli 5 lõike 1 kohaselt nõutavatele andmetele märgib kalalaeva kapten püügipäevikusse iga sisenemise meriahvena kaitsealasse ja sealt lahkumise ning pardal hoitava saagi üldkoguse. Püügipäeviku sissekandes tähistatakse kõnealust piirkonda erikoodiga „RCA”.

9a.3. Meriahvena kaitsealas kala püüdva laeva kapten edastab määruse (EÜ) nr 2791/1999 artikli 6 lõike 1 punktis a sätestatud püügiaruande iga päev pärast asjaomase kalendripäeva püügitegevuse lõpetamist. Selles märgitakse laeva pardal olev saak, mis on püütud pärast viimast püügiantmete edastamist.

9a.4. Lisaks määruse (EÜ) nr 2791/1999 artikli 6 lõike 1 punkti a kohaselt nõutavale teabele edastab kalalaeva kapten teabe laeva pardal oleva saagi kohta, mis on püütud pärast viimast püügiantmete edastamist enne meriahvena kaitsealasse sisenemist ja sealt lahkumist.

9a.5. Punktides 9a.3 ja 9a.4 osutatud aruanded koostatakse vastavalt määruse (EÜ) nr 1085/2000 I lisale. Püügiaruanded meriahvena kaitsealas püütud saagi kohta tähistatakse koodiga „RCA”, mis tähistab asjaomast piirkonda.

- 9a.6. Ilma et see piiraks käesoleva määruse artikli 39a kohaldamist, peab meriahvena kaitsealas püütud meriahvenat tähistatav märgis või pitser kandma erikoodi „RCA”.
- 9a.7. Kala ostjad või valdajad tagavad, et kõik meriahvena kogused, mis on püütud meriahvena kaitsealas ja mida esmakordselt lossitakse või laaditakse ümber ühenduse sadamas, kaalutakse lossimisel või ümberlaadimisel.
- 9a.8. Keelatud on kasutada traalnootasid, mille võrgusilma suurus on alla 100 mm.
- 9a.9. Meriahvena kaitsealas püütud roogitud ja ilma peata, sealhulgas Jaapani moodi roogitud meriahvena puhul on ümberarvestustegur 1,70.”
- e) Punkt 15.1 asendatakse järgmisega:
- „15.1. Kalapüük põhjatraalide ja passiivpüünistega, sealhulgas seisevõrkude ja põhjaõngejadadega on keelatud piirkondades, mis asuvad järgmiste ülemaailmse geodeetilise süsteemi (WGS84) kohaste koordinaatidega määratud loksodroomide vahel:
- Reykjanese aheliku osa:
- 55° 04,5327' N, 36° 49,0135' W;
  - 55° 05,4804' N, 35° 58,9784' W;
  - 54° 58,9914' N, 34° 41,3634' W;
  - 54° 41,1841' N, 34° 00,0514' W;
  - 54° 00,0' N, 34° 00,0' W;
  - 53° 54,6406' N, 34° 49,9842' W;
  - 53° 58,9668' N, 36° 39,1260' W;
  - 55° 04,5327' N, 36° 49,0135' W;
- Kesk-Atlandi mäestiku (MAR) põhjapoolne piirkond:
- 59° 45' N, 33° 30' W;
  - 57° 30' N, 27° 30' W;
  - 56° 45' N, 28° 30' W;
  - 59° 15' N, 34° 30' W;
  - 59° 45' N, 33° 30' W;
- Kesk-Atlandi mäestiku (MAR) keskiirakond (Charlie-Gibbs Fracture zone and Subpolar Frontal Region):
- 53° 30' N, 38° 00' W;
  - 53° 30' N, 36° 49' W;
  - 55° 04,5327' N, 36° 49' W;
  - 54° 58,9914' N, 34° 41,3634' W;
  - 54° 41,1841' N, 34° 00' W;
  - 53° 30' N, 34° 00' W;
  - 53° 30' N, 30° 00' W;
  - 51° 30' N, 28° 00' W;
  - 49° 00' N, 26° 30' W;
  - 49° 00' N, 30° 30' W;
  - 51° 30' N, 32° 00' W;
  - 51° 30' N, 38° 00' W;
  - 53° 30' N, 38° 00' W;
- Kesk-Atlandi mäestiku (MAR) lõunapoolne piirkond:
- 44° 30' N, 30° 30' W;
  - 44° 30' N, 27° 00' W;
  - 43° 15' N, 27° 15' W;
  - 43° 15' N, 31° 00' W;
  - 44° 30' N, 30° 30' W;
- Altairi veealused mäed:
- 45° 00' N, 34° 35' W;
  - 45° 00' N, 33° 45' W;
  - 44° 25' N, 33° 45' W;
  - 44° 25' N, 34° 35' W;
  - 45° 00' N, 34° 35' W;
- Anti-Altairi veealused mäed:
- 43° 45' N, 22° 50' W;
  - 43° 45' N, 22° 05' W;
  - 43° 25' N, 22° 05' W;
  - 43° 25' N, 22° 50' W;
  - 43° 45' N, 22° 50' W;

## Hattoni madalik:

- 59° 26' N, 14° 30' W;
- 59° 12' N, 15° 08' W;
- 59° 01' N, 17° 00' W;
- 58° 50' N, 17° 38' W;
- 58° 30' N, 17° 52' W;
- 58° 30' N, 18° 22' W;
- 58° 03' N, 18° 22' W;
- 58° 03' N, 17° 30' W;
- 57° 55' N, 17° 30' W;
- 57° 45' N, 19° 15' W;
- 58° 30' N, 18° 45' W;
- 58° 47' N, 18° 37' W;
- 59° 05' N, 17° 32' W;
- 59° 16' N, 17° 20' W;
- 59° 22' N, 16° 50' W;
- 59° 21' N, 15° 40' W;

## Loode-Rockalli madalik:

- 57° 00' N, 14° 53' W;
- 57° 37' N, 14° 42' W;
- 57° 55' N, 14° 24' W;
- 58° 15' N, 13° 50' W;
- 57° 57' N, 13° 09' W;
- 57° 50' N, 13° 14' W;
- 57° 57' N, 13° 45' W;
- 57° 49' N, 14° 06' W;
- 57° 29' N, 14° 19' W;
- 57° 22' N, 14° 19' W;
- 57° 00' N, 14° 34' W;
- 56° 56' N, 14° 36' W;
- 56° 56' N, 14° 51' W;
- 57° 00' N, 14° 53' W;

## Edela-Rockalli madalik (Empress of Britain Bank):

- 56° 24' N, 15° 37' W;
- 56° 21' N, 14° 58' W;

- 56° 04' N, 15° 10' W;
- 55° 51' N, 15° 37' W;
- 56° 10' N, 15° 52' W;
- 56° 24' N, 15° 37' W;

## Logachevi veetalune mägi:

- 55° 17' N 16° 10' W;
- 55° 33' N 16° 16' W;
- 55° 50' N 15° 15' W;
- 55° 58' N 15° 05' W;
- 55° 54' N 14° 55' W;
- 55° 45' N 15° 12' W;
- 55° 34' N 15° 07' W;
- 55° 17' N 16° 10' W;

## Lääne-Rockalli veetalune mägi:

- 57° 20' N, 16° 30' W;
- 57° 05' N, 15° 58' W;
- 56° 21' N, 17° 17' W;
- 56° 40' N, 17° 50' W;
- 57° 20' N, 16° 30' W."

## f) Lisatakse punkt 19a:

## „19a. EÜ vetes makrelli püüdvatele kolmanda riigi laevadele kehtestatud tingimused

EÜ vetes makrelli püüda kavatsevate kolmanda riigi laevade suhtes kohaldatakse järgmisi sätteid:

a) Laev võib alustada püügireisi alles pärast seda, kui on saanud asjaomase rannikuäärse liikmesriigi pädeva asutuse loa. Selline laev siseneb EÜ vetesse üksnes pärast seda, kui on läbinud ühe järgmistest kontrollipiirkondadest:

- ICES ruut 48E2 VIa rajoonis;
- ICES ruut 50F1 IVa rajoonis;
- ICES ruut 46F1 IVa rajoonis.

EÜ vetesse sisenemisel võtab kalalaeva kapten vähemalt neli tundi enne ühte nimetatud kontrollipiirkonda sisenemist ühendust Ühendkuningriigi kalapüügi seirekeskusega Edinburghis, saates e-kirja aadressil [ukfcc@scotland.gsi.gov.uk](mailto:ukfcc@scotland.gsi.gov.uk) või helistades telefonil +44 1312719700.

Teatise täpsustatakse laeva nimi, rahvusvaheline raadiokutsung ning pardatähis ja -number (PLN), pardal oleva saagi kogus liikide kaupa ning kontrollipiirkond, mille kaudu laev EÜ vetesse siseneb. Laev ei alusta püüki enne, kui ta ei ole saanud kinnitust teatise kättesaamise kohta ega juhiseid selle kohta, kas laeva kaptenilt nõutakse laeva esitamist kontrolliks. Igal kinnitusel teatise kättesaamise kohta on individuaalne loanumber, mille laeva kapten säilitab kuni püügiireisi lõpuni.

b) Laev, mis siseneb EÜ vetesse ilma saagita pardal, vabastatakse punktis a sätestatud nõuetest.

c) Püügiireis loetakse lõppenuks, kui laev lahku EÜ vetest või siseneb mõnda ühenduse sadamasse, kus kogu tema saak lossitakse.

Laev lahku EÜ vetest üksnes pärast seda, kui on läbinud ühe kontrollipiirkondadest.

EÜ vetest lahkumisel teavitab kalalaeva kapten kalapüügi seirekeskust Edinburghis laeva ühte eespool nimetatud kontrollipiirkonda sisenemisest vähemalt kaks tundi ette, saates e-kirja või helistades vastavalt punktis a sätestatule.

Teatise täpsustatakse laeva nimi, rahvusvaheline raadiokutsung ning pardatähis ja -number (PLN), pardal oleva saagi kogus liikide kaupa ning kontrollipiirkond, mida laev kavatseb läbida. Laev ei lahku kontrollipiirkonnast enne, kui ta ei ole saanud kinnitust teatise kättesaamise kohta ega juhiseid selle kohta, kas laeva kaptenilt nõutakse laeva esitamist kontrolliks. Igal kinnitusel teatise kättesaamise kohta on individuaalne loanumber, mille laeva kapten säilitab kuni laeva EÜ vetest lahkumiseni.”;

d) III lisale lisatakse järgmised liited:

„III lisa 7. liide

### Proovivõtu metodoloogia

Proovid võetakse ja neid mõõdetakse kooskõlas järgmiste sätetega.

— Proovid tuleks võtta ja neid tuleks mõõta tihedas koostöös kalalaeva kapteni ja laeva-perega. Neid tuleks innustada protsessis osalema. Neid tuleks samuti julgustada jagama igasugust teavet, mis võib olla asjakohane suletud püügipiirkonna piiritlemise aspektist.

— Hinnatakse loomuse kogusaaki.

— Kui hinnanguliselt on ühes loomuses vähemalt 300 kg turska, kultturska, põhjaatlandi süsikat ja merlangi, võetakse proov.

— Proovi minimaalne suurus on 200 kg turska, kultturska, põhjaatlandi süsikat ja merlangi.

— Proov tuleb võtta selliselt, et see kajastab saagi koostist kõnealuse nelja liigi osas.

— Kui see on saagi suurust arvestades asjakohane, tuleks proov võtta saagi algus-, kesk- ja lõpposast.

— Noorisendite kogus arvutatakse protsendina liikide kaupa ja kõigi nelja liigi kokkuvõttes.

— Nõuetekohane proovivõtuaruanne koostatakse kohe pärast proovi mõõtmist. Seejärel saadetakse aruanne rannikuäärsele riigile.”

## „III lisa 8. liide

<b>PÜÜGIPIIRKONDADE REAALAJAS SULGEMINE – PROOVIVÕTUARUANNE RANNIKUÄÄRSELE RIIGILE</b>								
<b>TURSA, KILTURSA, PÕHJAATLANDI SÜSIKA JA MERLANGI NOORISENDID</b>								
<b>Kontrolli/vaatluse üksikasjad</b>	Inspekteerimisalus		Inspektori/vaatleja nimi	Inspektori/vaatleja nimi	Kontrolli/vaatluse kuupäev ja kellaaeg <sup>(1)</sup>		Kontrolli/vaatluse koordinaadid <sup>(2)</sup>	
<b>Kalalaeva andmed</b>	Nimi	Kutsung	Registrinumber	Lipuriik	Püügivahendi liik		Võrgusilma suurus mm	
<b>Kalalaeva andmed (kaksiktraaler)</b>	Nimi	Kutsung	Registrinumber	Lipuriik	Püügivahendi liik		Võrgusilma suurus mm	
<b>Püügitegevuse andmed</b>	Algus	Kuupäev ja kellaaeg <sup>(3)</sup>		Koordinaadid <sup>(2)</sup>		Püügitegevuse kestus <sup>(3)</sup>	Püügitegevuse kese <sup>(3)</sup>	
	Lõpp	Kuupäev ja kellaaeg <sup>(3)</sup>		Koordinaadid <sup>(2)</sup>				
<b>Saagi kaalduandmed</b>	Loomuse hinnanguline kogusaak (kg)							
	Proovi suurus (tursa, kilttursa, põhjaatlandi süsika ja merlangi kg loomuses)							
	Tursk		Kilttursk		Põhjaatlandi süsikas		Merlang	
	Kokku		Kokku		Kokku		Kokku	
	Noorisendid		Noorisendid		Noorisendid		Noorisendid	
	%		%		%		%	
	Kõik neli liiki kokku							
	Kõigi nelja liigi noorisendid							
	% kõigi nelja liigi kokkuvõttes							
<b>Märkused ja täiendav teave</b>	Inspektori/vaatleja poolt kontrolli käigus tehtud märkused, sealhulgas selektiivsete püügivahendite mittekohustusliku kasutamise kohta. Muudest allikatest saadud täiendav teave, nt kaptenilt saadud teave. Kui see on asjakohane, soovitus suletud püügipiirkonna piiritlemise kohta (minimaalselt 4 ja maksimaalselt 6 omavahel ühendatud koordinaati).							
<b>Inspektor Allkiri</b>	Aruande elektroonilises vormis koostamise ja rannikuäärsele riigile e-postiga edastamise korral ei ole nõutav.							

<sup>(1)</sup> pp/kk/aa hh mm (kohalik kellaaeg 24 tunni süsteemis).<sup>(2)</sup> Nt 56°24' N 001°30' E.<sup>(3)</sup> hh mm."

*Artikkel 2***Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikli 1 lõiget 6 kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2009, artikli 1 lõiget 7 kohaldatakse alates 1. veebruarist 2009 ja artikli 1 lõike 8 punkte a, b, f ja g kohaldatakse alates 1. septembrist 2009.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 27. juuli 2009

*Nõukogu nimel*

*eesistuja*

C. BILDT

---